

ORNELLA DE NIGRIS

*Curriculum vitae et studiorum*

**ATTIVITÀ PROFESSIONALE:**

A.A. 2015/16 **Università degli studi di Urbino Carlo Bo – Scuola di lingue e letterature straniere**

Piazza Rinascimento, 7 - 61029 Urbino (PU)

Docente a contratto per l'insegnamento della Storia dell'Arte cinese (8 cfu)

05/12/2015 **Sapienza Università di Roma – Dipartimento ISO**

Via Principe Amedeo 182/b, Roma

Lezione sull'arte cinese antica rivolta agli studenti del corso di filologia cinese del Dipartimento ISO di Sapienza Università di Roma

12/12/2015 **Museo Palazzo Venezia di Roma**

Via del Plebiscito, 118

Visita guidata alla mostra temporanea *I tesori della Cina imperiale* rivolta agli studenti del corso di filologia cinese del Dipartimento ISO di Sapienza Università di Roma

2014 – 2016 **Sapienza Università di Roma - Istituto Confucio**

Via Principe Amedeo 182/b, Roma

Ideazione, progettazione e coordinamento delle seguenti attività culturali:

- **Progetto Storie Le.Ci.Te. -- storie di letteratura, cinema e teatro cinese:**

**II ciclo - 2016:**

Incontri sulla letteratura cinese, presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma:

1. *Sentimento ed emozioni nella letteratura classica cinese* di Du Xiaojin, 10 marzo 2016.
2. *La letteratura cinese dal 1979 all'avanguardia* di Maria Rita Masci, 12 aprile 2016.
3. *La letteratura cinese dal Neo-realismo al XXI secolo* di Maria Rita Masci, 10 maggio 2016.

Incontri sul cinema cinese, presso il Dipartimento ISO e la Biblioteca Nelson Mandela:

1. Proiezione documentario *Doris e Hong* di Leonardo Lombroso, 15 gennaio 2016.
2. Seminario *Storia del cinema cinese dagli albori al 1949* di Li Daoxin, 26 febbraio 2016.
3. Proiezione del film *Va tutto bene* di Wang Meng, 6 maggio 2016.
4. Proiezione del film *Storie d'amore a Pechino* di Chen Sicheng, 20 maggio 2016.

Incontri sul teatro cinese, presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma:

1. *Il teatro cinese dell'ultimo trentennio* di Maria Cristina Pisciotta e Lorenzo Montanini, 18 maggio 2016.

**I ciclo - 2015:**

Incontri sulla letteratura cinese, presso: Bibliocaffè Letterario, via Ostiense n. 95

1. *Immagini e stereotipi sulla Cina negli scrittori italiani del Novecento*, Rosa Lombardi e Danilo Soccia, lettura brani di Marcomaria Della Vecchia, 27 novembre 2014.
2. *Prodotti culturali della migrazione cinese in Italia*, Valentina Pedone e Hu Lanbo, 22 gennaio 2015
3. *La rivista Caratteri: nuove tendenze della narrativa cinese contemporanea*, Patrizia Liberati e Maria Rita Masci, 13 febbraio 2015.

Incontri sul cinema cinese, presso la Biblioteca Nelson Mandela, via La Spezia n. 21

1. Proiezione del documentario: *Tutti i colori di una vita: Tiziano Terzani si racconta* di Paolo Aleotti e Luciano Minerva, 26 marzo 2015.
2. Proiezione del documentario *La via del tè* di Zhou Weiping e Michel Noll, 27 aprile 2015.

3. Proiezione del documentario *Cotone* di Zhou Hao, 28 maggio 2015.  
Incontri sul teatro cinese, presso il Dipartimento di Studi Orientali – Sapienza Università di Roma
1. Workshop e conferenza: *Backstage. Cosa accade dietro le quinte di uno spettacolo di Opera Cantonese* del Maestro Yuen Siu Fai, 16 ottobre 2015.
  2. Seminario *Contemporary Video Dance in Hong Kong* Incontro con Raymond Wong (ideatore del Festival Jumping frames), Frankie Ho (coreografa/danzatrice) e Ziv Chun (regista/videomaker), 26 novembre 2015.
- Festival del documentario cinese *Luci dalla Cina*, coordinamento per l'Istituto Confucio, partner del Festival nelle edizioni del 2014 e 2015.
  - Retrospectiva del Festival del documentario *Luci dalla Cina* (ideazione, progettazione e coordinamento) in collaborazione con il Servizio Intercultura delle Biblioteche di Roma e Roma multietnica, presso Biblioteca Nelson Mandela, 22 e 29 aprile 2016.
  - Evento *Open Day Istituto Confucio di Roma* (ideazione, progettazione e coordinamento) Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma, 28 gennaio 2016.
  - Mostra fotografica *I volti della Cina. Cento scatti di fotografi cinesi e italiani* (ideazione progettazione e coordinamento della tappa romana) in collaborazione con FIAP, Federazione Internazionale di Arti Fotografiche e Istituto Confucio di Firenze, presso il Museo MLAC Museo Laboratorio Arte Contemporanea di Sapienza Università di Roma, ottobre 2015.
  - Tirocinio per gli studenti del Dipartimento ISO di Sapienza Università di Roma (ideazione, progettazione e coordinamento) in occasione della mostra fotografica *I volti della Cina. Cento scatti di fotografi cinesi e italiani* con realizzazione di un catalogo a completamento del tirocinio.
  - Concorso di scrittura in cinese *Verso la Cina* (ideazione, progettazione e coordinamento), Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma, luglio-ottobre 2015.
  - Ciclo di incontri e workshop sulla cultura Cinese *Cina meravigliosa* (ideazione, progettazione e coordinamento): *Danza tradizionale del Xinjiang* (12 febbraio 2016); *L'arte del ritaglio in carta* (13 marzo 2015); *Maschere dell'opera di Pechino* (24 maggio 2014); *Tai Chi con ventaglio* (11 aprile 2014).
  - Convegno *Colloquium on Emotions and Collective Imagery in Traditional China and Europe* (coordinamento) Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma, 2 e 3 febbraio 2015.
  - Evento *Confucius Institute Day*, progettazione e coordinamento delle edizioni del 2014 e 2015.
  - Dvd realizzato in occasione del decimo anniversario dalla fondazione degli Istituti Confucio nel mondo (progettazione e coordinamento), novembre-dicembre 2014.
  - Evento *L'odore dell'Asia. Uno sguardo sulla Cina* presso Fandango Incontro (Roma), ideazione e progettazione della mostra fotografica *Solo, cinesi d'Italia* di Cristiana Pace e Margherita Giordano, dell'esibizione canora di Zhang Li e della degustazione, 11 novembre 2014.
  - Corsi di aggiornamento per docenti e convegni sulla didattica del cinese (coordinamento e progettazione): *Corso di aggiornamento per docenti: Didattica del cinese e prospettive professionali*, Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma (7 e 8 aprile 2016); *Tecnologie e didattica: corso pratico di aggiornamento*, Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma (15 febbraio 2016); *Convegno nazionale sull'insegnamento della lingua e della cultura cinese nella scuola italiana secondaria di secondo grado*,

organizzato dal Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca MIUR e Sapienza Università di Roma (7 e 8 settembre 2015); *Corso di aggiornamento sulla didattica del cinese*, Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma presso lo Spazio Katalys (16 e 17 aprile 2015).

- **Presentazioni di volumi presso l'Istituto Confucio di Roma** (progettazione e coordinamento): *Sulla via della seta*, di (27 febbraio 2016, presso IED Istituto Europeo del Design); *Tre uomini fanno una tigre. Viaggio nella cultura cinese*, di Nazarena Fazzari (27 maggio 2015); *CINA Peregrinazioni sublimi nel Paese dei mille Imperi* di Luisa Chelotti (14 marzo 2014).
- **Conferenze tematiche presso l'Istituto Confucio di Roma** (progettazione e coordinamento): *L'Italia vista dall'agenzia di stampa Xinhua di Wang Xingqiao* (22 aprile 2015); *Yijing o Libro dei Mutamenti, storia, archeologia e arte di un classico* di Filippo Salviati (10 aprile 2015); *L'influenza del Daoismo nella letteratura tradizionale cinese* di Maurizio Paolillo (26 febbraio 2015).

2012 – 2014 **Sapienza Università di Roma - Istituto Confucio**

Via Principe Amedeo 182/b, Roma

Docente di lingua e cultura cinese (livelli elementare, intermedio e avanzato)

03/2012 **Museo d'Arte Orientale MNAO di Roma**

Via Merulana 248, Roma

Guida museale alle collezioni di arte estremo-orientale, rivolta a gruppi in età scolare

01 – 11/2010 **Accademia delle Belle Arti di Pechino CAFA / Galleria 2RC Edizioni d'arte**

No.8 Huajidi Nan St., Chaoyang District, Beijing / Via del Cannone 3A7, Bracciano RM

Coordinamento per il progetto laboratoriale sulle tecniche di incisione avviato fra l'Accademia delle Belle Arti e la galleria 2RC.

2009 – 2011 **Atelier dell'artista cinese Gao Yang**

Songzhuang artist village, Tongzhou, Beijing

Co-curatrice e coordinatrice per la mostra itinerante *I diari del tempo* dell'artista contemporaneo cinese Gao Yang (Firenze, Torino e Barcellona).

2008 – 2016 **Interprete da e verso il cinese in occasione dei seguenti incontri o progetti:**

- Conferenza dal titolo: *Storia del cinema cinese dagli albori al 1949* tenuta dal prof. Li Daoxin, presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma, 26 febbraio 2016.

- Workshop dal titolo: *Backstage. Cosa accade dietro le quinte dello spettacolo di una compagnia di opera cantonese* tenuto dal prof. Yuen Siu Fai il 16 ottobre 2015 presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma, 16 ottobre 2015.

- Conferenza dal titolo *Confucio: il saggio e il luogo sacro, incontro alla scoperta del saggio cinese*, organizzata del Tempio di Confucio e Museo del Collegio Imperiale di Pechino presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma, 8 luglio 2013.

- Conferenza e workshop *Ventennale del maestro di Taijiquan Chen Xiaowang*, presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma, 18 giugno 2013.

- Inaugurazione della mostra di design dal titolo: *Regeneration and Reincarnation*, organizzata dalla School of Design della East China University di Shanghai in collaborazione e presso la Facoltà di Architettura – Sapienza Università di Roma, 6 luglio 2012.
- Conferenza dal titolo: *La terra della speranza. Cento anni di storia della musica cinese* di Chen Xiaoguang presso il Dipartimento ISO – Sapienza Università di Roma, 29 maggio 2012.
- Inaugurazione della mostra collettiva di artisti cinesi *La grande astrazione celeste*, curata da Achille Bonito Oliva presso il NAMOC – National Art Museum of China di Pechino, 14 aprile 2010
- Tour cinese dell'Orchestra Sinfonica di Roma (Pechino, Shanghai, Dujiangyan e Chengdu), ottobre 2008.

### TITOLI E FORMAZIONE:

- 7-8/04/2016 **Corso di aggiornamento per docenti *Didattica del cinese e prospettive professionali***, Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma.
- 13/06/2015 **Chinese Language Proficiency (New HSK) – V livello** (corrispondente al livello C1 del QCER), con punteggio pari a 250/300.
- 16-17/04/2015 **Corso di aggiornamento sulla didattica della lingua cinese**, presso Sapienza Università di Roma - Istituto Confucio.
- 07/2014 **Corso di perfezionamento in Studi museali NMK 2014 Museum Network Fellowship**, presso il National Museum of Korea, Seoul Corea.
- 12/05/2014 **Dottorato di ricerca in Civiltà, culture e società dell'Asia e dell'Africa**, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Titolo della tesi: *Strategie e standard dei musei cinesi nella promozione dell'arte contemporanea. Quattro casi studio: Beijing, Shenzhen, Guangzhou e Shanghai.*
- 2014 – in corso **Culture della materia in Storia dell'arte cinese**, titolo conferito dal Consiglio del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma in data 28/04/2014.
- 16/04/2014 **Corso di aggiornamento sulla Didattica del cinese per i non adulti**, presso Sapienza Università di Roma - Istituto Confucio.
- 22/11/2013 **Seminario sulla didattica del cinese**, presso Sapienza Università di Roma - Istituto Confucio.
- 26/10/2012 **Giornata seminariale sulla didattica del cinese**, presso Sapienza Università di Roma - Istituto Confucio.
- 06/05/2011 **Seminario in Museologia: "Se navigando uso la bussola. Museologia e manuali di orientamento"**, presso Facoltà di Storia dell'Arte, Sapienza Università di Roma.
- 04-05/2011 **Corso di aggiornamento in Museologia: "Come sarà il Museo del futuro? Lezioni di museografia contemporanea"**, presso il Museo MAXXI di Roma.
- 2008 – 2010 **Corso di perfezionamento in Storia dell'arte moderna e contemporanea** in qualità di *visitor student*, presso il Dipartimento di storia dell'arte, Tsinghua University, Beijing (Cina).
- 14/07/2008 **Laurea magistrale in Lingue e civiltà orientali**, con lode. Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Titolo della tesi: *Huang Rui. Il pensiero e le opere dalle Stelle a Pechino 2008.*
- 05-06/2008 **Stage per la mostra *Beijing 2008. Time Bricks Animal Time in Chinese History*** dell'artista cinese Huang Rui, presso Sala 1 Centro internazionale d'arte contemporanea di Roma.

- 2006 – 2007      Corso di Perfezionamento della lingua cinese, Università di Lingue straniere di Pechino BFSU (Cina).
- 03-04/2004      Corso di Perfezionamento della lingua cinese, Università di Lingue straniere di Pechino BFSU (Cina).

#### PUBBLICAZIONI:

1. De Nigris Ornella, “Nascita e sviluppo del museo d'arte contemporanea in Cina”, *AISC 2015 Atti del convegno* (in corso di pubblicazione).
2. De Nigris Ornella, “The infrastructural shift in Chinese contemporary art: biennials and contemporary art museum”, in *Yishu Journal of Contemporary Chinese Art*, Vol. 15, N. 1, January/February 2016, pp. 56 – 72. (peer review).
3. De Nigris Ornella, “Traditional woman imagery as seen through female visual art: Liu Hung”, *International Communication of Chinese Culture*, Springer, March 2016, Volume 3, Issue 1, pp 191-206. (peer review).
4. De Nigris Ornella “Jean Denis Attirét (Dole 1702 - Beijing 1768)”, in L.M. Paternicò (ed.), *The Generation of Giants 2. Other protagonists of the cultural dialogue between Europe and China*, Trento, Centro Studi Martino Martini 2015, pp. 81 – 85.
5. De Nigris Ornella, “Infinite Challenge Exhibition at MOMA Seoul: Women New Media Art from Asiatic Perspective”, in *NMK 2014 Museum Network Fellowship Research Papers*, National Museum of Korea, Seoul 2014, pp. 154 – 169.
6. De Nigris Ornella, “Jean Denis Attirét (Dole 1702 - Pechino 1768)”, *Sulla via del Catai. La generazione dei giganti. Gli attori non protagonisti dell'incontro tra Cina e Occidente*, ottobre 2014, Anno VII, N. 11, pp. 147 – 153.
7. De Nigris Ornella, “Gao Yang: Shenming yu yishuhudongli, 高扬: 生命与艺术互动力, Gao Yang: interaction between life and art”, in *World Art Review 艺术杂志*, 06/2010 n. 092, pg. 130-132 (peer review, in inglese e cinese).
8. Amiati, De Nigris, Iezzi, “La nuova opera di Huang Rui” (traduzione dal cinese), in *Pechino 2008: il tempo, gli animali, la storia. Un'opera di Huang Rui*, Gangemi Editore, Roma 2008, p. 21-22.

#### PARTECIPAZIONE A CONVEGNI E CONFERENZE COME RELATORE:

- 19/04/2016      “Studiare cinese all'Istituto Confucio: presentazione delle attività didattiche e culturali dell'Istituto Confucio di Roma”, in occasione del workshop *Studiare Arabo / Studiare Cinese*, organizzato dalla Scuola di lingue e letterature straniere, Curriculum Linguistico Culturale Orientale dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.
- 24/03/2016      “Contemporary Art Museum in China: standards and perspectives”, contributo selezionato in seguito a *call for paper* internazionale per il convegno *The Far East: collectors and collections today*, Musée des Confluences a Lione (23 - 25 marzo 2016, Francia).
- 17/10/2015      Moderazione del dibattito *La Cina delle campagne fra persistenze e mutamenti*, in occasione della proiezione del film *Ritorno alla luce* di Carol Liu, con Carol Liu (regista), Markus Nickel (responsabile del festival del documentario Luci dalla Cina), Istituto Confucio di Sapienza Università di Roma.
- 25/09/2015      “Musei di arte contemporanea in Cina, standard e prospettive”, XV Conferenza dell'Associazione Italiana degli Studi Cinesi, Macerata.
- 03/02/2015      “Traditional woman imagery as seen through female visual art: Liu Hung”, *Colloquium on Emotions and Collective Imagery in Traditional Europe and China: literary and moral works as historical sources*, Dipartimento Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma.

- 19/02/2015 “Il sistema museale dell’arte contemporanea in Cina: analisi e problemi metodologici”, seminario per dottorandi, Dipartimento Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma.
- 05/2012 **Mediazione del dibattito e interpretariato dal e verso il cinese** in occasione della conferenza *Don't forget space. La Cina fra spazio pubblico, sovrappopolazione, ricerca artistica e scena indipendente*, presso il Museo Macro di Roma e il Teatrino Clandestino di Bologna.

#### RICONOSCIMENTI:

- Vincitrice della borsa di studio NMK 2014 Museum Network Fellowship, conferita dal National Museum of Korea, Seoul Corea.
- Vincitrice del finanziamento per “Progetti per avvio alla ricerca”, conferito dalla Sapienza Università di Roma, maggio 2012.
- Vincitrice della Borsa di studio conferita dal China Scholarship Council tramite il Ministero degli Affari Esteri per l’anno accademico 2009-2010.
- Vincitrice della Borsa di studio conferita dal China Scholarship Council tramite il Ministero degli Affari Esteri per l’anno accademico 2008-2009.

#### REVISIONI:

- 01/2015 Rivista accademica britannica *Networking Knowledge: Journal of the MeCCSA Postgraduate Network*.
- 2014 Rivista bilingue Italiano e cinese *Istituto Confucio* 孔子学院院刊.

#### PROGETTI CURATORIALI IN ESSERE:

2015 – in corso Curatrice e co-fondatrice di *NOMADE - open for shifting ideas*, progetto artistico indipendente a Roma.

#### CONOSCENZE INFORMATICHE:

Pacchetto Office; Sistemi di digito scrittura in lingua cinese; Mailchimp; Lightroom; Photoshop.

#### APPARTENENZA AD ASSOCIAZIONI DI SETTORE:

- Membro dell’AISC (Associazione Italiana Studi Cinesi) dal 2015.
- Membro dell’EACS (European Association of Chinese Studies) dal 2016.

IN FEDE

Roma, 17/05/2016

Ornella De Nigris



Autorizzo al trattamento dei dati inseriti nel Curriculum ai sensi della Legge 675/96.